

كُتبت قصصا بالإنجليزية والعربية والفرنسية والإسبانية ليقرأها عدد كبير من الناس.

أردت أن أؤكد قدرة العربي على التعبير عن نفسه بلغات مختلفة وبسهولة وإبلاغ الناس من مختلف الجنسيات رؤاه وتطلعاته. كل ما أستطيع قوله إن الفن يمكنه محو أخطاء السياسة. إذا كانت السياسة تفرق الشعوب فإن الفن يجمعها. هذه بالتحديد رسالتي. أردت أن أبرهن أننا العرب كنا ومازلنا أناسا مبدعين لا يهتمون فقط لمصالحهم ونزواتهم حسب هوليوود لكن كذلك للقيم والكرامة الإنسائيتين. إنني مسلم عربي وأنا فخور بهذا رغم الدعاية الإعلامية العالمية المضادة للعرب خاصة والمسلمين عامة وفخور بمشاطرتكم كتاباتي جميعكم. كل ما أطلبه جزاء هو التعايش! هذه هي فعلا السبيل الوحيدة لنا البشر لنعيش بسلام وانسجام. بيضا أو سودا كنا فإننا نحمل لون الدم نفسه. لنكن إنسائيين قبل كل شيء. حينما زار أول إنسان الأرض كانت هذه كاملة بكل المعاني. لكن الآن وبعد ملايين السنين تعاني الأرض تحت شر فعال الإنسان. ينقصها الموارد، الاستقرار، البرودة... كل ما جعلها مكانا رحبا يغيب تدريجيا. كان الناس وما زالوا يخافون الوحوش، والكوارث... وهم سبب التدهور البيئي وبذلك انقراضهم. كما قيل: أسوأ وباء على وجه الأرض هو الإنسان. بينما يملي المنطق الحق، والعقل والعدل، يتبع جننا أهواءهم. الانحراف عن الحق والخير إلى الظلم والشر يقسم الناس فوجين كبيرين: أبرياء ومجرمين. أرجو أن أترك رسالة مفيدة قبل رحيلي. لا أتمنى أكثر من أن أرى الناس بخير.



MohamedFailali.Com

I wrote stories in English, Arabic, French and Spanish, so that a large number of people can read them. I wanted to prove that an Arab like me can express himself in so many languages with enough ease and let people of different nationalities know about his points of view and aspirations. All I can say is that art can erase the blunders of politics. If politics divides nations, then art assembles them! This is exactly my message. I wanted to show that we, Arabs, were and still are creative people who really care about not only their interests and whims according to Hollywood movies, but also about human values. I am a Muslim Arab and I am really proud of it in spite of the anti-Arab media propaganda worldwide and proud to share my writings with all of you. All I ask in return is tolerance! This is, indeed, the only way for us, humans, to live in peace and harmony. White or black, we all bear the same blood color. Let us all be humans after all! When the first man visited Earth, this was complete in every sense. But, now, and after millions of years, Earth is suffering under human evil deeds. It lacks resources, stability, freshness ...etc All what once made it an inhabitable place is progressively missing. Humans were and still are afraid of wild animals, catastrophes... whereas they are the cause of all the environment degradation and, hence, their own extinction. While logic dictates truth, reason and justice, most of us act according to their whims. Deviating from good to evil divides humans into two major groups: innocents and criminals. I wish to leave a good message before passing away. My best wish is to know that people are well.



MohamedFailali.Com

Escribí relatos en inglés, árabe, francés y español para que un gran número de gente pueda leer los. Quise dar la prueba de que un árabe puede expresarse en distintas leguas con suficiente facilidad como para permitir a gente de diferentes nacionalidades saber sus puntos de vista y sus aspiraciones. Todo lo que puedo decir es que el arte puede borrar los errores de la política. Si la política divide naciones, el arte las une. Éste es exactamente mi mensaje. Quise mostrar que los árabes somos gente creativa que se preocupa no solo por sus intereses sino también por los valores humanos. Soy árabe musulmán y estoy orgulloso de ello a pesar de la propaganda ante-árabe mundial y orgulloso de compartir mis escritos con todos ustedes. Todo lo que pido en cambio es la tolerancia. Ésta es, en efecto, la única vía para nosotros, los humanos, de vivir en paz y armonía. Blancos o negros, llevamos el mismo color de sangre. ¡Seamos humanos ante todo! Cuando el primer hombre visitó la tierra ésta era completa en todos los sentidos. Pero, ahora, y después de millones de años, la tierra sufre bajo los malos hechos humanos. Le faltan recursos naturales, estabilidad frescor...etc. Todo lo que ataño la hizo un sitio habitable está faltando progresivamente. Los humanos teníamos y seguimos teniendo miedo a los animales salvajes, las catástrofes... mientras somos la causa de toda la degradación ambiental y, así, nuestra propia extinción. Mientras la lógica dicta verdad, razón y justicia, la mayor parte de nosotros actúa según sus caprichos. Desviándose del bien al mal divide los humanos en dos grandes grupos: inocentes y criminales. Quisiera dejar un buen mensaje antes de irme. Mi mejor deseo es saber que la gente está bien.



MohamedFailali.Com

J'ai écrit des nouvelles en anglais, en arabe, en français et en espagnol pour qu'un grand nombre de gens puisse les lire. J'ai voulu prouver qu'un arabe comme moi peut s'exprimer en plusieurs langues assez aisément et permettre aux gens de différentes nationalités de savoir ses points de vue et ses aspirations. Tout ce que je peux dire c'est que l'art peut effacer les bévues de la politique. Si la politique divise les nations, l'art les assemble! C'est exactement mon message. J'ai voulu montrer que nous les arabes étions et sommes toujours des gens créatifs qui s'inquiètent non seulement pour leurs propres intérêts mais aussi pour les valeurs humaines. Je suis arabe musulman et j'en suis vraiment fier malgré la propagande mondiale anti-arabe et fier de partager mes écrits avec vous tous. Tout ce que je demande en échange est la tolérance! C'est, en fait, la seule voie pour nous, les humains, de vivre en paix et harmonie. Blancs ou noirs, nous portons la même couleur de sang! Soyons humains après tout ! Lorsque le premier homme visita la terre, celle-ci était complète dans tous les sens. Mais, à présent, la terre souffre sous les méfaits humains. Il lui manque les ressources naturelles, la stabilité, la fraîcheur ...etc. Tout ce qui en fit jadis un lieu habitable manque progressivement. Les humains avons et avons toujours peur des animaux sauvages, des catastrophes...alors que nous sommes la cause de la dégradation de l'environnement et, ainsi, de notre extinction même. Alors que la logique dicte vérité, raison et justice, la plupart de nous agissent selon leurs caprices. En déviant du bien vers le mal les humains se divisent en deux groupes majeurs: innocents et criminels. Je voudrais laisser un bon message avant de trépasser. Mon meilleur souhait est de savoir que les gens sont bien.



MohamedFailali.Com